

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	CADILLAC	Seville / modèle 6KS69 (moteur V8-4, 1L-DFI) (6 places)	CH 0173 03

Constructeur CADILLAC MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Detroit, Michigan (USA)
 Identification sur la plaquette du constructeur
 devant le N° du châssis "G6AS69B.C."
 Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite à l'intérieur de l'aile
 N° du châssis à gauche derrière le pare-brise
 Identification du moteur "41" à l'avant à gauche sur l'avant de la culasse (frappé par l'importateur)
 Importateur principal AAA Agence Américaine Automobiles SA, 4002 Basel (autres importateurs, voir la fiche complémentaire I)
 Véhicule homologué 1G6AS69B3CE 685 583

Châssie		Moteur		
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Marque	<u>CADILLAC</u>	Type <u>V8-4, 1L-DFI (8)</u>
Direction	<u>mécanique, assistance hydraulique</u>	Construction	<u>V</u>	Temps <u>4</u>
Transmission	<u>automatique</u>	Carburant	<u>B</u>	Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u>	Refroidissement	<u>eau</u>	Nombre cylindres <u>8</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2 circuits, à disques, assistance par dépression, sur toutes les roues</u>	Alésage	<u>88,0</u>	Course <u>84,0</u>
Frein auxiliaire	<u>circuits 1 + 2 du frein de service</u>	Cylindrée	<u>4085</u>	CV-impôt <u>20,80</u>
Frein d'arrêt	<u>mécanique, à disques, sur les roues arrière</u>	Puissance en kW	<u>96 (SAE-net)</u>	à Vmin <u>4400</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Bruit à l'arrêt	<u>74,0</u>	à t/min <u>3300</u>
Contrôle 2 circuits	<u>par différence de pression; lampe-témoin combinée</u>	Silencieux	<u>3 pots 355x210x95 mm</u>	<u>480x290x140 mm</u>
			<u>455 x ø 140 mm</u>	
		Mesure des gaz	<u>ECE-25/03, CO 0,15 %</u>	
		Déparasitage	<u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D</u>	

Carrosserie	<u>limousine</u>	Poids	<u>avant</u>	<u>arrière</u>	<u>total</u>
Nombre de portes	<u>4</u>	Poids à vide	<u>1000</u>	<u>730</u>	<u>1730</u>
Ceintures sécurité	<u>SAE-J-4c</u>	Charge utile	<u>140</u>	<u>280</u>	<u>420</u>
Cale	<u>-</u>	Poids total	<u>1140</u>	<u>1010</u>	<u>2150</u>
Antivol	<u>verrouillage de la direction + boîte c.v.</u>	Poids garantis			<u>2300</u>
Nombre de places	<u>6</u>	Pneus	<u>P205/75 R 15</u>	<u>P205/75 R 15</u>	<u>+) </u>
	<u>3</u>	Ply / bar	<u>R / 1,8</u>	<u>R / 1,6</u>	
Dimensions	<u>intérieur</u>	Charge	<u>1260</u>	<u>1190</u>	
Longueur	<u>5202</u>	pour Vmax varie	<u>selon la marque, minimum exigé 170 km/h</u>		
Largeur	<u>1815</u>	Jantes	<u>15 x 6"</u>	<u>25 x 6"</u>	<u>acier ou métal léger</u>
Hauteur	<u>1420</u>				<u>mécanique</u>
Porte à faux	<u>1066</u>	Gac poids remorquable avec/sans frein			<u>automatique</u>
	<u>1241</u>	Garantie poids de l'ensemble			
Distance volant - vers l'avant du véhicule	<u>11700</u>	Poids remorquable testé			<u>72</u>
	<u>11700</u>	Charge garantie sur le toit			<u>170</u>
		Vitesse maximale selon le constructeur			<u>km/h</u>
		testée	<u>km/h à t/min</u>	<u>au moteur</u>	<u>prise de force</u>

Équipement §)	HR	(E)	
Feux de route	HC	(E)	
Feux de croisement	A	(E) dans HR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Clignoteurs	av	1	(E) AV DOT AKP2 80 _{ar} 2a (E)
Catadioptrés	av		AV + AR ar 1 (E)
Feux de gabarit	av		ar oui
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque		2/ séparé	
Essui-glace		2/ balais	avec/sans lave-glace
Avertisseurs		DELCO REMY A+C+F	
		ou d'autres modèles homologues	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	C A D I L L A C	Seville	
Homologation			
N°	CH	0173.03	
Carrosserie	limousine		
Places	total	6	avant 3
Poids à vide	1730	Carburant	B
Charge utile	=	CV-impôt	20,80
Poids total	2300	Cylindres	4085

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

+) Variantes de pneus :	215/70 SR 15	AV 1220 (2,1)	AR 1180 (2,0)	Vmax 180 km/h
	195 SR 15	1210 (2,0)	1160 (1,9)	180 km/h
	205 SR 15	1210 (2,0)	1210 (2,0)	180 km/h
	225/70 SR 15	1180 (1,9)	1180 (1,9)	180 km/h
	P225/70 R 15	1300 (1,6)	1300 (1,6)	Vmax varie selon la marque, minimum exigé 170 km/h.

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- ampoules: clignoteurs AV + AR = 21/5 W (seuls les filaments de 21 W sont branchés);
feux stop/feux rouges = 21/5 W;
- les feux de position d'origine sont débranchés; les feux de position sont branchés sur A (E) dans HR (E);
- les phares latéraux sont débranchés;
- l'emblème de la marque sur le capot est admis; modifié avec un arneau;
- les feux aux montants de custode, la commande des feux au crépuscule et l'allumage automatique des feux de croisement doivent être débranchés, s'ils existent.

Lieu et date de l'homologation Studen, 06.01.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture
de tourisme

C A D I L L A C

Seville / 6KS69
(6 places)

CH 0173 03

Fiche complémentaire

I.

Autres importateurs : voir la carte d'information du 27.10.82

Complément du 18.02.83 à Studen - Gau/lin

A partir du No du châssis : .G6AS698.D..... (D = millésime 1983)

Identification : ".G6AS698.D." devant le No du châssis

Puissance du moteur : 102 kW (SAE-net) à 4400 /min.

Echappement : 3 silencieux: 1er = 355x210x 95 mm / marqué = 25509117
2e = 480x290x140 mm / marqué = 1618365
3e = 455 x ø 140 mm / marqué = 1622802

Mesure du bruit : à l'arrêt = 76,0 dB/A à 3300 /min.
(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions).

Mesure des gaz : O G E (voir la fiche des émissions).

Complément du 08.02.84 à Berne - Ad

A partir du No du châssis : .G6AS698.E..... (E = millésime 1984)

Identification : ".G6AS698.E." devant le No du châssis.

Mesure des gaz : nouvelle mesure (voir la fiche des émissions).

Voiture
de tourisme

C A D I L L A C

Séville
(modèle 6KS69)(6 places)

CH 0173 03

Fiche complémentaire

II

Complément du 18.02.83 à Studen - Gau/lin

A partir du No du châssis: ".G6AS698.D." (année du modèle 1983)

Identification: ".G6AS698.D." code au No du châssis

Puissance du moteur: 102 kW (SAE-net) à 4400 t/min

Echappement: 3 silencieux: 355x210x 95 mm No 25 509 117
480x290x140 mm 1 618 365
455 x ϕ 140 mm 1 622 802

Mesure du bruit: à l'arrêt = 76,0 dB/A à 3300 t/min

Mesure des gaz: OGE

Voiture de
tourisme

C A D I L L A C

Seville / mod. 6KS69
(moteur: V8-4, 1L-DFI)
6 places

CH 0173 03

Fiche complémentaire

I.

Autres importateurs:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhäusstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano

Remplace FC I / Nouvel importateur

(15.02.82)